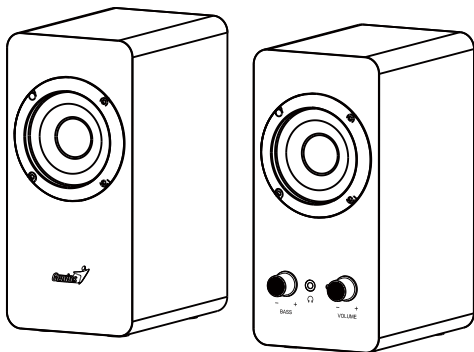




SP-HF400

10-Watts Wood Speakers



Multi-language Quick Guide

Copyright© KYE SYSTEMS CORP.



KYE Systems Corp.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist.,

New Taipei City 241017, Taiwan

Tel: 886-2-2995-6645

Fax: 886-2-2995-6649

Email: support@geniusnet.com (Tech. Support)

<http://www.geniusnet.com>

1. Do not install this equipment in a confined or building-in space such as a book case or similar unit, and remain a well ventilation conditions. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, table-cloths, curtains etc.
2. WARNING : To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.
3. WARNING: The mains plug is used as disconnect device, the disconnectdevice shall remain readily operable.
4. Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



* For actual items, refer to the physical goods contained herein.

* Operating temperature: 0 ~ 40°C

* Product storage conditions : Temperature: -20°C~50°C /
Humidity : 5%~85%.

12030185400-A

Symbol for Separate Collection in European Countries

This symbol indicates that this product is to be collected separately.

The following apply only to users in European countries:

- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.



Symbol für Mülltrennung in der Europäischen Union

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt separat entsorgt werden muss.

Folgendes gilt nur für Benutzer in der Europäischen Union:

- Dieses Produkt muss an einem geeigneten Sammelplatz angeliefert werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Haushaltsmüll.
- Weitere Information erhalten Sie von Ihrem Einzelhändler oder von der für Entsorgung zuständigen örtlichen Behörde.

Symbole de collecte séparée dans les pays européens

Ce symbole indique que ce produit doit faire l'objet d'une collecte séparée.

Ce qui suit ne s'applique qu'aux utilisateurs résidant dans les pays européens:

- Ce produit a été conçu afin de faire l'objet d'une collecte séparée dans un centre de tri adéquat. Ne vous débarrassez pas de ce produit avec vos ordures ménagères.
- Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou le service assurant l'élimination des déchets.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

Il simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.

Quanto segue si applica soltanto agli utenti dei paesi europei:

- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta differenziata presso un punto di raccolta appropriato. Non gettarlo insieme ai rifiuti di casa.
- Per maggiori informazioni, rivolgersi al rivenditore o all'autorità locale responsabile della gestione dei rifiuti.

Símbolo de recogida selectiva en países europeos

Este símbolo indica que este producto debe eliminarse por separado.

Las siguientes cláusulas se aplican únicamente a los usuarios de países europeos:

- Este producto debe reciclarse en lugares específicos. No deseche como basura doméstica.
- Para más información, póngase en contacto con el vendedor o las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

Símbolo para a recolha separada em países da Europa

Este símbolo indica que este produto tem de ser recolhido separadamente.

Os seguintes pontos aplicam-se somente a utilizadores de países europeus:

- Este produto está designado para a recolha separada num ponto de recolha apropriado. Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.

Symbol voor gescheiden afvalophaling in Europese landen

Dit symbool geeft aan dat dit product afzonderlijk moet worden opgehaald.

Het volgende geldt alleen voor inwoners van Europese landen:

- Dit product werd ontworpen voor gescheiden inzameling op een geschikt inzamelingspunt. Het hoort niet bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de verkoper of de plaatselijke overheid, belast met het afvalbeheer.

Symbol pro třídění odpadu v evropských zemích

Tento symbol označuje, že tento výrobek je třeba zlikvidovat jako tříděný odpad.

Pro uživatele v evropských zemích platí následující zásady:

- Tento výrobek je třeba zlikvidovat jako tříděný odpad v příslušné sběrně. Nelikvidujte s běžným komunálním odpadem.
- Další informace vám poskytne prodejce nebo místní orgány zodpovědné za likvidaci odpadu.

Az elkülönített hulladék-elhelyezésre figyelmeztető szimbólum az európai országokban

A szimbólum arra figyelmeztet, hogy a terméket külön hulladéklerakókban kell gyűjteni.

A következő figyelmeztetés kizárólag az európai felhasználókra vonatkozik:

- A terméket az elkülönített hulladékgyűjtést figyelembe véve tervezték. Ne dobja ki a készüléket háztartási szeméttárolóba.
- További információkért vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval vagy a helyi hulladékgazdálkodásért felelős hatósággal.

Symbol zbiórki selektywnej w krajach europejskich

Symbol ten wskazuje, że produkt powinien być zbierany selektywnie.

Poniższe uwagi dotyczą wyłącznie użytkowników w krajach europejskich:

- Ten produkt jest przeznaczony do zbiórki selektywnej w odpowiednim punkcie zbiórki. Nie należy pozbywać się go razem z odpadami gospodarstw domowych.
- W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub z miejscowymi władzami odpowiedzialnymi za gospodarkę odpadami.

Σύμβολο για χωριστή περισυλλογή στις ευρωπαϊκές χώρες

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να περισυλλέγεται χωριστά. Τα ακόλουθα ισχύουν μόνο για χρήστες σε ευρωπαϊκές χώρες:

- Το προϊόν προορίζεται για χωριστή περισυλλογή σε κάποιο ενδεδειγμένο σημείο αποκομιδής απορριμμάτων. Μην το απορρίπτετε ως κοινό οικιακό απόρριμμα.
- Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής που σας προμήθευσε το προϊόν ή με τις αρχές που είναι αρμόδιες για τη διαχείριση απορριμμάτων.

Ayrı biriktirilme için Avrupa ülkelerin sembolü

Bu sembol bu ürünlerin ayrı toplanması gerektiğinin göstergesidir.

Aşağıdaki bilgiler sadece Avrupa Ülkelerindeki kullanıcılar için geçerlidir.

- Bu ürün ayrı bir noktada toplanılmak üzere dizayn edilmiştir. Ev çöprü olarak atmayın.
- Daha fazla bilgi için tedarikçinizi veya bölgenizdeki çöp toplama otoritelere başvurun.

Sümbol eraldi kogumiseks Euroopa maades

See sümbol näitab, et seda toodet tuleb koguda eraldi.

Alljärgnev kehtib ainult kasutajatele Euroopa maades:

- Seda toodet tuleb kasutada eraldi vastavas kogumispunktis. Ärge likvideerige seda kui olmejääki.
- Kui teil on vaja enam teavet, võtke ühendus jaemüüja või kohaliku autoriteediga, kes on vastutav jäätmekorralduse teeninduse eest.

Atsevišķas atkritumu savākšanas simbols Eiropas valstīs

Šāds simbols norāda, ka izstrādājums ir jānošķir no citiem atkritumiem

Šie norādījumi attiecas tikai uz lietotājiem Eiropas valstīs:

- Izstrādājumu paredzēts savākt atsevišķi no citiem atkritumiem tam piemērotā savākšanas vietā. To nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.
- Lai iegūtu papildu informāciju, sazinieties ar mazumtirgotāju vai vietējām institūcijām, kas atbild par atkritumu apsaimniekošanu.

Simbolis atskiram atlieku iſmetimui įvairiose Europos ſalyse

Ŗis simbolis nurodo, kad ſis produktas turi bŰti iſmetamas atskirai.

Sekanti informacija taikoma tik Europos ſalių vartotojams:

- Ŗis produktas sukurtas atskiram iſmetimui tam tikrame atliekų surinkimo taſke. Neiſmeskite kaip buitinių ſiukſlių.
- Dėl tolimesnės informacijos, susisiekite su maſmenininku arba vietinės valdžios organais atsakingais už atliekų tvarkymą.

SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

DIRETRIZES SOBRE SEGURANÇA

Para atingir segurança máxima durante o uso de todos os produtos da Genius, sugerimos que você adote as seguintes diretrizes:

- Caso tenha problema ao usar o dispositivo adequadamente e a solução de problemas não for suficiente para resolvê-lo, desconecte o dispositivo e entre em contato com a linha direta no site: <https://gloxbal.geniusnet.com/support> para obter suporte. Nunca tente consertar o dispositivo sozinho.
- Não desmonte o dispositivo (isso invalida a garantia) e não tente consertá-lo por conta própria ou usá-lo em situações de carregamento anormal de corrente.
- Mantenha o dispositivo longe de líquidos e da humidade. Opere o dispositivo somente em temperaturas entre 0°C (32°F) e 40°C (104°F).
- Se a temperatura exceder esse intervalo, desligue e desconecte o dispositivo para que a temperatura se estabilize e volte a um nível operacional adequado.

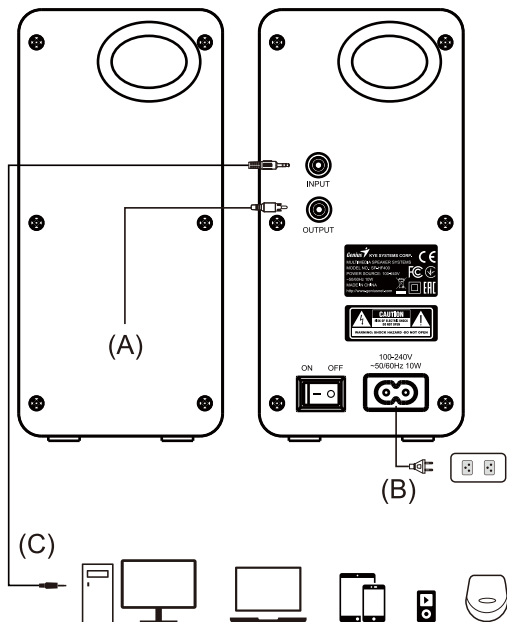
MANUTENÇÃO E USO

- Todos os produtos da Genius exigem uma manutenção mínima para manter suas condições ideais. Recomendamos que você desconecte o dispositivo do computador uma vez por mês e limpe-o usando um.
- Tecido macio ou um cotonete para evitar o acúmulo de sujeira.
- Não use sabão ou produtos de limpeza agressivos.

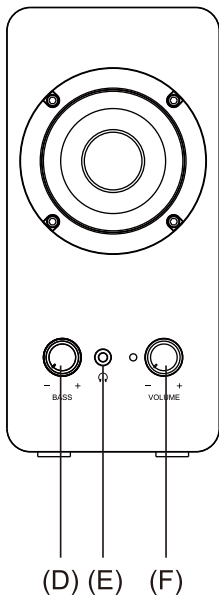
AVISO DE BATERIA

- Se o produto contiver uma bateria interna recarregável de lítio-íon.
- Em geral, a vida útil dessa bateria depende do uso.
- Caso suspeite que a bateria recarregável de lítio-íon dentro do produto está esgotada (se ela estiver com a carga baixa), tente recarregá-la.
- Cuidado: Não abra, não destrua e não exponha a materiais condutores (metal), humidade, líquido, fogo ou calor. Isso pode causar vazamentos ou explosão da bateria, resultando em lesões pessoais.
- A vida útil da pilha varia de acordo com o uso.

Figure 1/ Figura 1



Control Function/ Função de controle



Instructions for Connecting the Speakers

1. Plug the satellite speaker cable (A) into the host speaker's "OUTPUT" jacks.
2. Plug the AC power cord (B) into a standard household electrical outlet.
3. Connect (C) to any device with a 3.5mm audio plug, such as a computer, phone, or media player.

Control Function:

1. **Bass(D):** Adjusts the speaker's bass level.
2. **Headphone Jack(E):** Accepts devices with a 3.5mm stereo mini-plug.
3. **Volume(F):** Adjusts the system volume level.

Warning

1. Do not connect the power plug to an AC outlet until all connections are made.
2. Please remove the AC power cord if you do not use this device for an extended period.

Instrucciones para conectar los altavoces

1. Conecte el cable del altavoz satélite (A) a los conectores de "SALIDA" del altavoz principal.
2. Conecte el cable de alimentación de CA (B) a una toma de corriente doméstica estándar.
3. Conecte (C) a cualquier dispositivo con un conector de audio de 3,5 mm, como una computadora, un teléfono o un reproductor multimedia.

Función de control:

1. **Graves (D):** Ajusta el nivel de graves del altavoz.
2. **Conector para auriculares (E):** Acepta dispositivos con conector estéreo mini de 3,5 mm.
3. **Volumen (F):** Ajusta el nivel de volumen del sistema.

Advertencia

1. No conecte el enchufe de alimentación a una toma de CA hasta que se hayan realizado todas las conexiones.
2. Retire el cable de alimentación de CA si no utiliza este dispositivo durante un período prolongado.

Инструкции по подключению динамиков

1. Подключите кабель сателлитного динамика (А) к разъемам «OUTPUT» основного динамика.
2. Подключите шнур питания переменного тока (В) к стандартной бытовой розетке.
3. Подключите (С) к любому устройству с аудиоразъемом 3,5 мм, например, к компьютеру, телефону или медиаплееру.

Функция управления:

1. **Бас (D):** Регулирует уровень басов динамика.
2. **Разъём для наушников (E):** Подходит для устройств с 3,5 мм стерео-мини-джеком.
3. **Громкость (F):** Регулирует уровень громкости системы.

Предупреждение

1. Не подключайте вилку питания к розетке переменного тока, пока не выполнены все подключения.
2. Пожалуйста, отсоедините шнур питания переменного тока, если вы не используете это устройство в течение длительного периода времени.

Үндеткіштерді қосу нұсқаулары

1. Спутниктік динамик кабелін (А) негізгі динамиктің “OUTPUT” ұяларына жалғаңыз.
2. Айнымалы ток қуат сымын (В) стандартты тұрмыстық электр розеткасына қосыңыз.
3. Компьютер, телефон немесе медиа ойнатқыш сияқты 3,5 мм аудио ашасы бар кез келген құрылғыға (С) қосыңыз.

Басқару функциясы:

1. **Бас (D):** Дыбыстық динамиктің бас деңгейін реттейді.
2. **Құлаққап ұясы (E):** 3,5 мм стерео мини-штекері бар құрылғыларды қабылдайды.
3. **Дыбыс (F):** Жүйенің дыбыс деңгейін реттейді.

Ескерту

1. Барлық қосылымдар жасалмайынша, қуат ашасын айнымалы ток розеткасына қоспаңыз.
2. Бұл құрылғыны ұзақ уақыт пайдаланбасаңыз, айнымалы ток қуат сымын алып тастаңыз.

Інструкції з підключення динаміків

1. Під'єднайте кабель супутникового динаміка (A) до роз'ємів «OUTPUT» головного динаміка.
2. Підключіть шнур живлення змінного струму (B) до стандартної домашньої електричної розетки.
3. Під'єднайте (C) до будь-якого пристрою з аудіороз'ємом 3,5 мм, наприклад до комп'ютера, телефону чи медіаплеєра.

Функція контролю:

1. **Бас (D):** Регулює рівень басів динаміка.
2. **Роз'єм для навушників (E):** Підтримує пристрої з 3,5 мм стерео міні-штекером.
3. **Гучність (F):** Регулює рівень гучності системи.

УВАГА

1. Не підключайте вилку до розетки змінного струму, доки не буде виконано всі підключення.
2. Будь ласка, вийміть шнур живлення змінного струму, якщо ви не використовуєте цей пристрій протягом тривалого періоду.

Česky

Pokyny pro připojení reproduktorů

1. Zapojte kabel satelitního reproduktoru (A) do zdířek „OUTPUT“ hostitelského reproduktoru.
2. Zapojte napájecí kabel AC (B) do standardní domácí elektrické zásuvky.
3. Připojte (C) k jakémukoli zařízení s 3,5mm audio konektorem, jako je počítač, telefon nebo přehrávač médií.

Funkce ovládání:

1. **Basy (D):** Upravuje úroveň basů reproduktoru.
2. **Sluchátkový konektor (E):** Přijímá zařízení s 3,5mm stereo mini konektorem.
3. **Hlasitost (F):** Upravuje úroveň hlasitosti systému.

Varování

1. Nepřipojujte napájecí zástrčku do síťové zásuvky, dokud nejsou provedena všechna připojení.
2. Pokud toto zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte napájecí kabel.

Útmutató a hangszórók csatlakoztatásához

1. Csatlakoztassa a műholdas hangszóró kábelét (A) a gazdagép hangszóró „OUTPUT” aljzataihoz.
2. Csatlakoztassa a váltóáramú tápkábelt (B) egy szabványos háztartási elektromos aljzathoz.
3. Csatlakoztassa (C) bármely 3,5 mm-es audiocsatlakozóval rendelkező eszközhöz, például számítógéphez, telefonhoz vagy médialejátszóhoz.

Vezérlő funkció:

1. **Basszus (D):** A hangszóró basszusszintjét szabályozza.
2. **Fejhallgató-csatlakozó (E):** 3,5 mm-es sztereó mini dugós eszközöket fogad.
3. **Hangerő (F):** A rendszer hangerőszintjét szabályozza.

Figyelmeztetés

1. Ne csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a váltakozó áramú aljzathoz, amíg az összes csatlakozást el nem végezte.
2. Kérjük, húzza ki a hálózati tápkábelt, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.

Instrukcje podłączania głośników

1. Podłącz kabel głośnika satelitarnego (A) do gniazd „OUTPUT” głośnika głównego.
2. Podłącz przewód zasilający AC (B) do standardowego gniazdka elektrycznego w domu.
3. Podłącz (C) do dowolnego urządzenia z wtyczką audio 3,5 mm, takiego jak komputer, telefon lub odtwarzacz multimedialny.

Funkcja sterowania:

1. **Bas (D):** Reguluje poziom basów głośnika.
2. **Gniazdo słuchawkowe (E):** Obsługuje urządzenia z wtyczką mini jack 3,5 mm stereo.
3. **Głośność (F):** Reguluje poziom głośności systemu.

Ostrzeżenie

1. Nie podłączaj wtyczki zasilania do gniazdka AC, dopóki nie zostaną wykonane wszystkie połączenia.
2. Odłącz przewód zasilający AC, jeśli nie używasz tego urządzenia przez dłuższy czas.

Anweisungen zum Anschließen der Lautsprecher

1. Stecken Sie das Satellitenlautsprecherkabel (A) in die „OUTPUT“-Buchsen des Host-Lautsprechers.
2. Stecken Sie das Netzkabel (B) in eine normale Haushaltssteckdose.
3. Verbinden Sie (C) ein beliebiges Gerät mit einem 3,5-mm-Audiostecker, z. B. einen Computer, ein Telefon oder einen Mediaplayer.

Steuerfunktion:

1. **Bass (D):** Stellt den Basspegel des Lautsprechers ein.
2. **Kopfhöreranschluss (E):** Unterstützt Geräte mit 3,5-mm-Stereo-Miniklinkenstecker.
3. **Lautstärke (F):** Regelt die Lautstärke des Systems.

Warnung

1. Stecken Sie den Netzstecker erst in eine Steckdose, wenn alle Verbindungen hergestellt sind.
2. Entfernen Sie das Netzkabel, wenn Sie dieses Gerät längere Zeit nicht verwenden.

Instructions de connexion des enceintes

1. Branchez le câble de l'enceinte satellite (A) dans les prises « OUTPUT » de l'enceinte hôte.
2. Branchez le cordon d'alimentation secteur (B) dans une prise électrique domestique standard.
3. Connectez (C) à tout appareil doté d'une prise audio de 3,5 mm, comme un ordinateur, un téléphone ou un lecteur multimédia.

Fonction de contrôle:

1. **Basses (D):** Ajuste le niveau des basses du haut-parleur.
2. **Prise casque (E):** Accepte les appareils avec prise mini-jack stéréo 3,5 mm.
3. **Volume (F):** Ajuste le niveau de volume du système.

Avertissement

1. Ne branchez pas la fiche d'alimentation sur une prise secteur tant que toutes les connexions ne sont pas effectuées.
2. Veuillez retirer le cordon d'alimentation secteur si vous n'utilisez pas cet appareil pendant une période prolongée.

Istruzioni per il collegamento degli altoparlanti

1. Collegare il cavo dell'altoparlante satellite (A) ai jack "OUTPUT" dell'altoparlante host.
2. Collegare il cavo di alimentazione CA (B) a una presa elettrica domestica standard.
3. Collegare (C) a qualsiasi dispositivo con una spina audio da 3,5 mm, come un computer, un telefono o un lettore multimediale.

Funzione di controllo:

1. **Bassi (D):** Regola il livello dei bassi dell'altoparlante.
2. **Presa cuffie (E):** Accetta dispositivi con mini-jack stereo da 3,5 mm.
3. **Volume (F):** Regola il livello del volume del sistema.

Avvertenza

1. Non collegare la spina di alimentazione a una presa CA finché non sono stati effettuati tutti i collegamenti.
2. Rimuovere il cavo di alimentazione CA se non si utilizza questo dispositivo per un periodo prolungato.

Istruzioni per il collegamento degli altoparlanti

1. Collegare il cavo dell'altoparlante satellite (A) ai jack "OUTPUT" dell'altoparlante host.
2. Collegare il cavo di alimentazione CA (B) a una presa elettrica domestica standard.
3. Collega (C) a qualsiasi dispositivo dotato di connettore audio da 3,5 mm, come un computer, un telefono o un lettore multimediale.

Funzione di controllo:

1. **Graves (D):** Ajusta o nível de graves do alto-falante.
2. **Entrada para fones de ouvido (E):** Aceita dispositivos com plugue estéreo de 3,5 mm.
3. **Volume (F):** Ajusta o nível de volume do sistema.

Avvertimento

1. Non collegare la spina di alimentazione a una presa CA finché non sono stati effettuati tutti i collegamenti.
2. Rimuovere il cavo di alimentazione CA se non si utilizza questo dispositivo per un periodo prolungato.

Instruções para Connecting the Speakers

1. Plug the satellite speaker cable (A) into the host speaker's "OUTPUT" jacks.
2. Plug the AC power cord (B) into a standard household electrical outlet.
3. Connect (C) to any device with a 3.5mm audio plug, such as a computer, phone, or media player.

Control Function:

- 1.**Graves (D):** Ajusta o nível de graves da coluna.
- 2.**Entrada para auscultadores (E):** Aceita dispositivos com ficha estéreo de 3,5 mm.
- 3.**Volume (F):** Ajusta o nível de volume do sistema.

Warning

1. Do not connect the power plug to an AC outlet until all connections are made.
2. Please remove the AC power cord if you do not use this device for an extended period.

Navodila za priključitev zvočnikov

1. Priključite kabel satelitskega zvočnika (A) v priključke »OUTPUT« gostiteljskega zvočnika.
2. Priključite napajalni kabel (B) v standardno gospodinjsko električno vtičnico.
3. Povežite (C) s katero koli napravo s 3,5 mm avdio vtičem, kot je računalnik, telefon ali predvajalnik medijev.

Nadzorna funkcija:

1. **Bas (D):** Nastavi nizke tone zvočnika.
2. **Vtičnica za slušalke (E):** Sprejme naprave s 3,5 mm stereo mini vtičem.
3. **Glasnost (F):** Nastavi glasnost sistema.

Opozorilo

1. Napajalnega vtiča ne priključujte v električno vtičnico, dokler niso opravljene vse povezave.
2. Odstranite napajalni kabel AC, če te naprave ne boste uporabljali dlje časa.

Hướng dẫn kết nối loa

1. Cắm cáp loa vệ tinh (A) vào giắc cắm "OUTPUT" của loa chủ.
2. Cắm dây nguồn AC (B) vào ổ cắm điện gia dụng thông thường.
3. Kết nối (C) với bất kỳ thiết bị nào có giắc cắm âm thanh 3,5 mm, chẳng hạn như máy tính, điện thoại hoặc máy nghe nhạc đa phương tiện.

Chức năng điều khiển:

1. **Âm trầm (D):** Điều chỉnh mức âm trầm của loa.
2. **Giắc tai nghe (E):** Hỗ trợ thiết bị có giắc cắm stereo 3,5 mm.
3. **Âm lượng (F):** Điều chỉnh mức âm lượng của hệ thống.

Cảnh báo

1. Không kết nối phích cắm nguồn với ổ cắm AC cho đến khi tắt cả các kết nối được thực hiện.
2. Vui lòng tháo dây nguồn AC nếu bạn không sử dụng thiết bị này trong

ภาษาไทย

คำแนะนำในการเชื่อมต่อลำโพง

1. เสียบสายลำโพงดาวเทียม (A) เข้ากับแจ็ก "OUTPUT" ของลำโพงโฮสต์
2. เสียบสายไฟ AC (B) เข้ากับเต้ารับไฟฟ้าภายในบ้านมาตรฐาน
3. เชื่อมต่อ (C) เข้ากับอุปกรณ์ใดๆ ที่มีปลั๊กเสียงขนาด 3.5 มม. เช่น คอมพิวเตอร์ โทรศัพท์ หรือเครื่องเล่นสื่อ

ฟังก์ชันควบคุม:

1. เบส (D): ปรับระดับเสียงเบสของลำโพง
2. ช่องเสียบหูฟัง (E): รองรับอุปกรณ์ที่มีปลั๊กสเตอริโอขนาด 3.5 มม.
3. ระดับเสียง (F): ปรับระดับเสียงของระบบ

คำเตือน

1. ห้ามเสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับไฟฟ้า AC จนกว่าจะเชื่อมต่อทั้งหมดเรียบร้อยแล้ว
2. โปรดถอดสายไฟ AC ออกจากคุณไม่ได้ใช้เครื่องนี้เป็นเวลานาน

简体中文

连接扬声器的说明

1. 将卫星扬声器电缆 (A) 插入主扬声器的“输出”插孔。
2. 将交流电源线 (B) 插入标准家用电源插座。
3. 连接 (C) 到任何带有 3.5 毫米音频插头的设备，例如计算机、电话或媒体播放器。

控制功能:

1. **低音 (D):** 调节扬声器的低音音量。
2. **耳机插孔 (E):** 支持使用 3.5 毫米立体声迷你插头的设备。
3. **音量 (F):** 调节系统音量大小。

警告

1. 在未完成所有连接之前，请勿将电源插头连接到交流电源插座。
2. 如果长时间不使用此设备，请拔下交流电源线。

Instrucțiuni pentru conectarea difuzoarelor

1. Conectați кабел дифузорулѐи сателит (A) ла мѐфеле „OUTPUT” але дифузорулѐи газдѐа.
2. Conectați кабел де алѐментаре СА (B) ла о прѐзѐа електричѐа стандарт де уз касниѐ.
3. Conectați (C) ла orice dispozitiv cu o mufă audio de 3,5 mm, cum ar fi un computer, telefon sau media player.

Funcție de control:

1. **Bass (D):** Reglează nivelul de bass al difuzорулѐи.
2. **Jack pentru căști (E):** Acceptă dispozitive cu mufă stereo mini de 3,5 mm.
3. **Volum (F):** Reglează nivelul volumului sistemului.

Avertizare

1. Nu conectați ștecherul ла о прѐзѐа де curent alternativ pânѐа cъnd nu sunt efectuate toate conexiunile.
2. Vă rugăm сѐа scoateți кабел де алѐментаре СА dacѐа nu utilizați acest dispozitiv pentru о perioадѐа lungѐа де timp.

Инструкции за свързване на високоговорителѐе

1. Включете кабела на сателитния високоговорител (A) в жаковете „OUTPUT” на високоговорителѐа на хоста.
2. Включете захранващия кабел за променлив ток (B) в стандартен домакински електрически контакт.
3. Свържете (C) към всяко устройство с 3,5 mm аудио щепсел, като компютър, телефон или медиен плейър.

Контролна функция:

1. **Бас (D):** Регулира нивото на басите на високоговорителѐа.
2. **Жак за слушалки (E):** Поддържа устройства с 3,5 mm стерео мини жак.
3. **Звук (F):** Регулира нивото на звука на системата.

Предупреждение

1. Не свързвайте щепсела към АС контакт, докато не бъдат направени всички връзки.
2. Моля, извадете захранващия кабел, ако не използвате това устройство за продължителен период от време.

Οδηγίες για τη σύνδεση των ηχείων

1. Συνδέστε το καλώδιο του δορυφορικού ηχείου (Α) στις υποδοχές "OUTPUT" του κεντρικού ηχείου.
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας AC (Β) σε μια τυπική οικιακή πρίζα.
3. Συνδέστε το (C) σε οποιαδήποτε συσκευή με βύσμα ήχου 3,5 mm, όπως υπολογιστή, τηλέφωνο ή συσκευή αναπαραγωγής πολυμέσων.

Λειτουργία ελέγχου:

1. **Бас (D):** Регулира нивото на басите на високоговорителя.
2. **Жак за слушалки (E):** Поддържа устройства с 3,5 mm стерео мини жак.
3. **Звук (F):** Регулира нивото на звука на системата.

Προειδοποίηση

1. Μη συνδέετε το βύσμα τροφοδοσίας σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος έως ότου πραγματοποιηθούν όλες οι συνδέσεις.
2. Αφαιρέστε το καλώδιο τροφοδοσίας AC εάν δεν χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Hoparlörleri Bağlama Talimatları

1. Uydu hoparlör kablosunu (A) ana hoparlörün "OUTPUT" jaklarına takın.
2. AC güç kablosunu (B) standart ev elektrik prizine takın.
3. (C)'yi bilgisayar, telefon veya medya oynatıcı gibi 3,5 mm ses fişi olan herhangi bir cihaza bağlayın.

Kontrol Fonksiyonu:

1. **Bas (D):** Hoparlörün bas seviyesini ayarlar.
2. **Kulaklık Girişi (E):** 3,5 mm stereo mini jaklı cihazları destekler.
3. **Ses (F):** Sistem ses seviyesini ayarlar.

Uyarı

1. Tüm bağlantılar yapıldıktan sonra elektrik fişini AC prizine takmayın.
2. Bu cihazı uzun süre kullanmayacaksanız lütfen AC güç kablosunu çıkarın.

დინამიკების დაკავშირების ინსტრუქციები

1. შეაერთეთ სატელიტური დინამიკის კაბელი (A) მასპინძელი დინამიკის "OUTPUT" ბუდეებში.
2. შეაერთეთ AC დენის კაბელი (B) სტანდარტულ საყოფაცხოვრებო ელექტრო განყოფილებაში.
3. შეაერთეთ (C) ნებისმიერ მოწყობილობას 3,5 მმ აუდიო დანამატით, როგორიცაა კომპიუტერი, ტელეფონი ან მედია ფლეერი.

კონტროლის ფუნქცია:

1. **ბასი (D):** არეგულირებს დინამიკის ბასის დონეს.
2. **სათავსი ყურსასმენებისთვის (E):** იღებს 3.5 მმ სტერეო მინი-ჯეკს.
3. **ხმის დონე (F):** არეგულირებს სისტემის ხმის დონეს.

გაფრთხილება

1. არ დააკავშიროთ დენის შტეფსელი AC განყოფილებას, სანამ არ მოხდება ყველა კავშირი.
2. გთხოვთ, ამოიღოთ AC დენის კაბელი, თუ ამ მოწყობილობას დიდი ხნის განმავლობაში არ იყენებთ.

Eesti

Juhised kõlarite ühendamiseks

1. Ühendage satelliitkõlari kaabel (A) hostkõlari pesadesse OUTPUT.
2. Ühendage vahelduvvoolu toitejuhe (B) tavalisse majapidamises kasutatavasse pistikupessa.
3. Ühendage (C) mis tahes 3,5 mm helipistikuga seadmega, nagu arvuti, telefon või meediumipleier.

Juhtfunktsioon:

1. **Bass (D):** Reguleerib kõlari bassitaset.
2. **Kõrvaklappide pesa (E):** Aktsepteerib 3,5 mm stereo mini-pistikuga seadmeid.
3. **Helitugevus (F):** Reguleerib süsteemi helitugevust.

Hoiatus

1. Ärge ühendage toitejuhet vahelduvvoolu pistikupessa enne, kui kõik ühendused on tehtud.
2. Kui te seadet pikema aja jooksul ei kasuta, eemaldage vahelduvvoolu toitejuhe.

Norādījumi skaļruņu pievienošanai

1. Pievienojiet satelīta skaļruņa kabeli (A) resursdatora skaļruņa ligzdām "OUTPUT".
2. Pievienojiet maiņstrāvas vadu (B) standarta mājsaimniecības elektrības kontaktligzdai.
3. Pievienojiet (C) jebkurai ierīcei ar 3,5 mm audio spraudni, piemēram, datoram, tālrunim vai multivides atskaņotājam.

Vadības funkcija:

1. **Basi (D):** Regulē skaļruņa basu līmeni.
2. **Austiņu ligzda (E):** Pieņem ierīces ar 3,5 mm stereo mini spraudni.
3. **Skaļums (F):** Regulē sistēmas skaļuma līmeni.

Brīdinājums

1. Nepievienojiet strāvas kontaktdakšu maiņstrāvas kontaktligzdai, kamēr nav izveidoti visi savienojumi.
2. Lūdzu, atvienojiet maiņstrāvas strāvas vadu, ja šo ierīci neizmantojat ilgāku laiku.

Garsiakalbių prijungimo instrukcijos

1. Įkiškite palydovinio garsiakalbio kabelį (A) į pagrindinio garsiakalbio lizdus „OUTPUT“.
2. Įkiškite kintamosios srovės maitinimo laidą (B) į standartinį buitinių elektros lizdą.
3. Prijunkite (C) prie bet kurio įrenginio su 3,5 mm garso kištuku, pvz., kompiuterio, telefono ar medijos grotuvo.

Valdymo funkcija:

1. **Žemieji dažniai (D):** Reguliuoja garsiakalbio žemųjų dažnių lygį.
2. **Ausinių lizdas (E):** Priima įrenginius su 3,5 mm stereo mini kištuku.
3. **Garsas (F):** Reguliuoja sistemos garso lygį.

Ispėjimas

1. Nejunkite maitinimo kištuko prie kintamosios srovės lizdo, kol nesujungsite visų sujungimų.
2. Ištraukite kintamosios srovės maitinimo laidą, jei nenaudosite šio įrenginio ilgesnį laiką.

تعليمات توصيل مكبرات الصوت

1. قم بتوصيل كبل مكبر الصوت الساتلي (أ) بمقابس "الإخراج" الخاصة بمكبر الصوت المضيف.
2. قم بتوصيل سلك طاقة التيار المتردد (ب) بمأخذ كهربائي منزلي قياسي.
3. قم بتوصيل (ج) بأي جهاز مزود بمقبس صوت مقاس 3.5 مم، مثل الكمبيوتر أو الهاتف أو مشغل الوسائط.

وظيفة التحكم:

1. **الجهير (D):** يضبط مستوى الجهير في السماعة
2. **مقبس سماعة الرأس (E):** يدعم الأجهزة بمقبس ميني ستيريو 3.5 مم.
3. **الصوت (F):** يضبط مستوى صوت النظام.

تحذير

1. لا تقم بتوصيل قابس الطاقة بمأخذ التيار المتردد حتى يتم إجراء جميع التوصيلات.
2. يرجى إزالة سلك طاقة التيار المتردد إذا لم تستخدم هذا الجهاز لفترة طويلة.

Bahasa Indonesia

Petunjuk untuk Menghubungkan Speaker

1. Hubungkan kabel speaker satelit (A) ke jack "OUTPUT" speaker host.
2. Hubungkan kabel daya AC (B) ke stopkontak listrik rumah tangga standar.
3. Hubungkan (C) ke perangkat apa pun dengan colokan audio 3,5 mm, seperti komputer, ponsel, atau pemutar media.

Fungsi Kontrol:

1. **Bass (D):** Mengatur level bass speaker.
2. **Jack Headphone (E):** Menerima perangkat dengan steker mini stereo 3,5 mm.
3. **Volume (F):** Mengatur tingkat volume sistem.

Peringatan

1. Jangan hubungkan steker daya ke stopkontak AC hingga semua sambungan dibuat.
2. Harap cabut kabel daya AC jika Anda tidak menggunakan perangkat ini dalam waktu lama.

Pokyny na pripojenie reproduktorov

1. Zapojte kábel satelitného reproduktora (A) do konektorov „OUTPUT“ hostiteľského reproduktora.
2. Zapojte napájací kábel striedavého prúdu (B) do štandardnej domácej elektrickej zásuvky.
3. Pripojte (C) k akémukoľvek zariadeniu s 3,5 mm audio konektorom, ako je počítač, telefón alebo prehrávač médií.

ControlFunction:

1. **Bas (D):** Nastavuje úroveň basov reproduktora.
2. **Slúchadlový konektor (E):** Podporuje zariadenia s 3,5 mm stereo konektorom.
3. **Hlasitosť (F):** Nastavuje úroveň hlasitosti systému.

POZOR

1. Nepripájajte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky, kým nie sú vykonané všetky pripojenia.
2. Ak toto zariadenie nebudete dlhší čas používať, odpojte napájací kábel.

Hrvatski/Bosanski/Srpski

Upute za povezivanje zvučnika

1. Priključite kabl satelitskog zvučnika (A) u "OUTPUT" priključnice glavnog zvučnika.
2. Uključite kabl za napajanje naizmjeničnom strujom (B) u standardnu kućnu električnu utičnicu.
3. Povežite (C) na bilo koji uređaj sa 3,5 mm audio priključkom, kao što je računar, telefon ili media player.

Kontrolna funkcija:

1. **Bas (D):** Podešava nivo basa zvučnika.
2. **Priključak za slušalice (E):** Prihvata uređaje sa stereo mini priključkom od 3,5 mm.
3. **Jačina zvuka (F):** Podešava nivo jačine sistema.

Upozorenje

1. Ne priključujte utikač u utičnicu za naizmjeničnu struju dok se ne naprave sve veze.
2. Uklonite kabl za napajanje ako ne koristite ovaj uređaj duži period.